



## OECD Employment Outlook 2010: Moving beyond the Jobs Crisis

*Summary in Greek*

### Προοπτικές απασθόλησης τος ΟΟΣΑ 2010: Ξεπερνώντας την κρίση στον τομέα της απασθόλησης

*Περίληψη στα ελληνικά*

- Οη «Πξννηηθέο απαζρφιεζ εο» είλαη ε ηεήζηα εθζεζε ηηπ ΟΟΣΑ ζρεηηθά κε ηελ θαηάξηαζε ησλ αγνξσλ εξγαζίαο θαη ηο απαζρφιεζ εο ζηηο πξσο κείε ηηπ Οξγαλίεκη.
- Σηελ έθδνζε ηηπ 2010 παξέξεηα ηε ηεηαξνκεκέλε εηηθα ησλ επηδήζεο λ ηο ρεκα ηηπζηεηηθήο θαη ηηλνκεηηθήο ζηελ αγνρά εξγαζίαο. Υπηακκίδνληα ηα πνηε δηαηεηηθά περφηα πξνζαζκνγήο ηωλ ζηηορπξο ηηπ ΟΟΣΑ φς ν θαη ζηηο βαζηέο αλαδπφκελο ηηλνκείο: κε θαηαφπθε άλδν ηοο αλεξγίαο ζε κεηεθεο ρπξο έλαληη πεινερθε έλεο αλδνπ ζε αίηεο, φπνη ηε ζπζκίζεση ηελ εξγαζία κηεζέο δηάθεηο (short-time work) ελζαξξνκεί ηε κείζε ηοι εξγάηηοι σξσλ σο κείν δηαηήζεο ηοι ζέζεοι εξγαζίαο.
- Η αγνρά εξγαζίαο θαη ηηηνζηεέο πνη ηηθέο αληεηηπίζεο ηοο θίζεο απδειρθε αλ φη ηε ζζελαζε, φκο φη ηε ζην κπλ ζεκαληηκλ πξνζαζκνγνλ, θαζσο ε ηηλνκική αλάθαο ε ζπερίδεση θαη ηη δεκζ ηηλνκηθί περνηζέ κνί θαζίε ηοληα ηα απζηεξνί.
- Επίεο, ζηελ έκδνζε ηηπ 2010 αμνηνεεία ελδερσο ε ηηληηθηε ηοο εξγαζίαο ζηηο αγνζέο εξγαζίαο ηηπ ΟΟΣΑ. Καηαδεηηεηα ηη ηε εξαδφκελη θαη ηη ζέε ηοο εξγαζίαο δηαφπο αλαθαηάε κληεηαπο ηηαεαθακδνπζεο ζηηο αλαηηπέζφκελο επηηηζεηηθε θαη ηηηεο ζε φηεο ηηηορπξο, φκο ρεηαδεηα ηε ζσζηή δέζε ηη ηηηογληα ηελ αγνρά εξγαζίαο, πξνηεκνκ λα κεηί ηηηηεζνχ ηα θέδε παξαγοηηθεηαο ηελ ελφπο ηηληηκηεηα θαη παζάηεηα εηαρη ηηηηεζεί ε επαθηνπζε αλαζθαίεηα ηηηηο εξγαδνκέκπο.
- Σηηο «Πξννηηθέο απαζρφιεζ εο» παξνζηάδνληα επίζεο έα ζηηηεά ζρεηηθά κε ηελ κεηηθή απαζρφιεζε. Υπηεηηεηα ηη πξνπζεζε ηοο κεηηθήο απαζρφιεζεο πεηηήο ηηηηεηακπνξεί λα απηηε έζε εαληηθή ζεσηεηηή ηοι ηεβελζήεο λ πη επηζκνχλ λα απμήνπ ηελ απαζρφιεζε ζηηηηηηηη ηοο ηεζαλζεο ηηπ ηεζπκνχ, ηοο ζπκηηεζεο ηηηηεηαηήο θαη επαγεηαηηηεηαηηεο νκαήο κεηάβαζεο ηη ηη ζηηηε ζηηελ εξγαζία.





Η βαζκρία θα ηζ ηζ ζή αημεζε ηεο καθξνρξφλν αιεξγίαο δεκηπξεί νμείο αλάηθεο ζήξεηεο ηελ επνδήκαηο. Σηε ρυεο φπνη ε δηήθεηε θαηαβν ήο ηελ παξνμλ εΐλαη θαλνλθέ κηθρή ή ε αζ θα ηήρη ή θά ηε ε ηελ εηγαδνκέλολ ζε αηηεο ζέζεπ εηγαζίαο εΐλαη ρακεί, ε επέθαζε ηεο δηήθεηεο θα ηεο θά ηε εο ηελ παξνμλ θαηά ηελ πεξίδν ηεο χθεζεο ήηαι δηαηη νγεκέε. Η επέθαζε απή ζα πξέπηε λα δηηεξεΐηε εσο φπνη ν αηξήκφο ηελ καθξνρξφλν αιεξγλο αξίηεηα ζεξΐηηλνλεηαη ζεκαηηθά. Όκοο θα ζίηεηαη φπν ν θαηην ζεκαηηφ λα δηηέθαι ηξεί φηη ελ ιφγο επέθαζε ζπλδεηεηαη ηε ζηελή παθαην νηζεζε ηελ πζνζπαζεημλ αλαδηήεεο εηγαζίαο, πζοθελέλν λα αποηεπξεί ε εμάηεζε απφ ηη παξνέο. Τνχηη αποηεΐ δηθθνη ε πξφθηεζε ηήρηε ζηε ηε ρυεο φπνη ν δεκφο ηεο πεξεζεΐεο απαζρφεζεο δελ εΐλαη επαξήνο ζηε ερσκέεο ή δε δηηέηηε ηε δηηηεηηή ηθαηεηα γηα λα δηηεξεΐηε ηη ηη κεγάλν αηξήκφο ηελ φπν ν θαηηο ηεξνλεμλ ακκοο λπλ αλαδεηηήλ εηγαζία. Σηε ρυεο φπνη ηα επφκαηα αιεξγίαο ήηαι ήδε αζεηά γελλαηρδζα πξίη απφ ηελ θξίηε θαηεπεθαζεθα πεξαηξέζζα πξέπηεηα κήξα απηά ηη ηήθεθα θαηά ηελ θξίηε λα απνζπζοχλ ζηαδηθά ζηελ αξή ηεο αλάθαεο.

---

*Ο ζόι νο ηελ πεξεζήνλ  
επαλαπαζρφιεε εο εΐλαη βαζηηόο γηα  
ηελ πζνζζεζε ηεο γξήηεο  
επαέληεμιο ηελ αλαδεηηήλ  
εηγαζία ζε παζαγο ηήεο ζέζεπ*

---

Οηαποηε εζκαηηόο ζηεαηεηηόο ελεξγνηνΐεεο βνήζεε αλ ηηο ρυεο ηελ ΟΟΣΑ λα κημζνπνλ ηελ αιεξγία πξίη απφ ηελ θξίηε θαηηπζοχλ λα δηηδξακαηίηε ηε πξοηερεΐε φπν ν ζηε γεεγνξεξε επαέληεμιο ζηελ απαζρφεζεο ηελ ακκοο λπλ αλαδεηηήλ εηγαζία θαηά ηελ αλάθαεο. Όκοο ε ποηηηή ελεξγνηνΐεεο ζα πξέπηε λα πζοαζκνΐεη ζηη νηηνλκηέο ζπλζέθεο. Η ηεηηαηεηα ηελ ρυεηλ δηηηήεζε αλ ή αθηα θαηεπέθηεηαλ ηε βαζηή εΐηερεε γηα ηελ αλαδηήεεο εηγαζίαο θαηεπίεο πζοπάζεε αλ λα παζάζοηηο ηη ζηηοηερεκέεο πεξεζεΐεο επαλαπαζρφεζεο, φπσο επθαξήεο θαηάηεηεο, ζηηπο αιεξγπο ηη αηηερεο πδνηηο ηη κεγάηερεο δπθθνο ίεο ζηελ πξφηεεο ή ηηπο. Υπο ηη παξνχεο ζπλζέθεο, απαηηηαη κεγάηερεο επελδχεηε ζηελ θαηάηεηε πηη λα ζπλδέληεηα θαηεμνρλ κε ηη αλάηθεο ηεο ηηηήο αγνζάο εηγαζίαο. Καζοο ε πηοηοΐεεο κηο αποηε εζκαηηόο ζηεαηεηηόο ελεξγνηοΐεεο απαηεΐ ρξφλν θαη ζπρλά, ζεζκηέο κεαξεπζκΐεπ, ίζσο λα εΐλαη ρξήηηο ν ηη φξνη ηη πζοέθηε αλ απφ ηελ θξίηε λα ρεζεηηηηεζοχλ ηηθαοηή, πζοθελέλν λα ραηεηε κηο ηη αποηε εζκαηηή θαη αλζεθηή ζηεαηεηηή ελεξγνηοΐεεο γηη ηη κείηη.

---

*Μηα ζθαηηή ζηεαηεηηή γηα ηελ  
πζοζζεζε ηεο δεκηπξίαο ζέζεο  
εηγαζίαο θαηηεο ζηεζέηεο  
οηηο κηηήο κεγέζπλζεο ίζσο επΐεεο  
λα απαηεΐ ηελ αλαζεώζεε κεηηόλ  
εηγαηηόλ θαλόο λ*

---

Τοχηε εΐλαη κηα ηδηήεα δηκθνο ηε πεξίδνο γηα λα εμεαζζεΐ ε πεξίηηεεο δηαζέο ηηη κηα κεαξεπζκΐεεο ηεο αγνζάο εηγαζίαο, ηδίοο απηηλ πηη αηνζοχλ ηηπο εηγαζηαηκιο θαλφλεο. Εηηηηηο, θαζοο ε αλάθαεο ε επηηφηηεηα, εΐλαη βαζηηφ λα δεκηηεγέζοχλ ηα θαηά ηεια θίηεηα πηη ζα παξηεηηηλ ηηο επηηηήεηεο λα πζνΐ άβηηη πζοοηηηο. Πέξα απφ ηηο πζοοηεηεο επηδηηήεηεο πξφηεεο θαη ηηο πζοπάζεεο βειηζεο ηεο απαζρφεζεο ηηηηηα ηηηη ελδεηνκέλοο λα πζοποπζεηε ηελ εμΐοεηερεε ηεο πζοηεηαο ηεο απαζρφεζεο κηα κηηηο ζπκβάεεο πζοοηηηήο θαη κφηηεο εηγαζηαηκιο ζέζεο. Απηη ζα επέηεπε ζηηο πζοοηεηεο ζέζεο εηγαζίαο λα αποηε εζοχλ, αηηεηα πγίδεο, ελδηάεζνπο ζηαζκνχο πζοοηηηο κηηηεο ζέζεο εηγαζίαο.

Εηηηηηο, κηα ηδηήεηα ζηεαηεηηή ζα νδεγίηε ηελ πάξο ηη ρυεηηε ε





πειράδα ηλ ειηθία ζπληαμνδφηξέο λα παξακείλνπλ ζπλδεδεκέληη κε ηελ αγνξά  
εξαζία. Οη θπεξέιήζεοζα πξέπεη λα άξνπλ ηα εκφδηα ζηε κεξηθή απαζρφιε εζε γηα  
φζνπο επηζπκνχ λα εξαζηνχλ πφ απηφ ην θαζεζην. Οκοο ζηελ πεξίπηζε πνπ  
πξνζακβάλνληαο κεξηθφο απαζρφν νηκελν, νη εξαδφκεληα πξέπεη λα κπνχλ λα  
κεηαβαίλνπλ κε επηηία ζε ζέζεοπ ηξνπο απαζρφιε εζε φηαλε θαηά ηαζή ηνπο αι άδεη  
Τα νηθλνκηθά αληηθέξεζα πνπ δεκηνπξνχλη απφ ηα ζπζήκαηα θνξννμίαο θα  
παζνρπλ θαηηηααεπαξέοπ πεξεζέο παηδηθήοηνλ ηίδαο κπνχλ λα θαηά ηαζή πνπ ηελ  
πνιυζε εξαζία κε επηζηηθή θα λα νδεγύλνπλ ζε κεγάλο πεξηφδν αλαθαζηηθή  
κεξηθή απαζρφιε εζε κε αξλεηηκό καθνπξνζέζκεο ζπλέπειο γηα ηα άηηκα θα ηελ  
θηηοία.

Η περίληψη αυτή περιέχει **StatLinks** που επιτρέπουν τη δημιουργία αρχείων τύπου  
Excel™ από το έντυπο κείμενο!

© OECD 2010

**Η περίληψη αυτή δεν αποτελεί επίσημη μετάφραση του ΟΟΣΑ.**

Η αναπαραγωγή της περίληψης αυτής επιτρέπεται υπό την προϋπόθεση ότι παρατίθεται το  
δικαίωμα αποκλειστικής εκμετάλλευσης του ΟΟΣΑ, καθώς και ο τίτλος της πρωτότυπης έκδοσης.

**Οι Πολύγλωσσες Περιλήψεις είναι μεταφρασμένα αποσπάσματα των δημοσιευμάτων του  
ΟΟΣΑ που εκδόθηκαν αρχικά στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα.**

**Διατίθενται δωρεάν στο Ηλεκτρονικό Βιβλιοπωλείο του ΟΟΣΑ [www.oecd.org/bookshop/](http://www.oecd.org/bookshop/)**

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το Τμήμα Δικαιωμάτων και Μεταφράσεων της  
Διεύθυνσης Δημοσίων Υποθέσεων και Επικοινωνιών του ΟΟΣΑ μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου  
στη διεύθυνση: [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org) ή μέσω φαξ: +33 (0)1 45 24 99 30

OECD Rights and Translation unit (PAC)  
2 rue André-Pascal, 75116  
Paris, France



Επισκεφτείτε τον ηλεκτρονικό μας κόμβο [www.oecd.org/rights/](http://www.oecd.org/rights/)